

**L'Association du Jeune Barreau  
de Montréal**

**États financiers  
au 31 mars 2003**

Rapport des vérificateurs	2
États financiers	
Produits et charges	3
Évolution des actifs nets	4
Flux de trésorerie	5
Bilan	6
Notes complémentaires	7 et 8
Renseignements supplémentaires	9 à 11

## Rapport des vérificateurs

Aux membres de  
L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Nous avons vérifié le bilan de L'Association du Jeune Barreau de Montréal au 31 mars 2003 et les états des produits et charges, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'association au 31 mars 2003 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Comptables agréés

Montréal  
Le 2 mai 2003

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Produits et charges

de l'exercice terminé le 31 mars 2003

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	\$	\$
<b>Produits</b>		
Administration	126 698	149 144
Services aux membres	79 073	75 938
Aide à la communauté	15 031	17 950
	<u>220 802</u>	<u>243 032</u>
<b>Charges</b>		
Frais d'administration	120 386	107 718
Frais relatifs aux services aux membres	99 854	106 402
Frais relatifs à l'aide à la communauté	12 503	20 292
	<u>232 743</u>	<u>234 412</u>
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>	<u>(11 941)</u>	<u>8 620</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Évolution des actifs nets

de l'exercice terminé le 31 mars 2003

				2003	2002
	Investis en immobilisations	Réservés (note 3)	Libres	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Solde au début	3 156	70 000	34 068	107 224	98 604
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(947)		(10 994)	(11 941)	8 620
Virement des actifs nets libres aux actifs nets réservés		(15 000)	15 000		
Solde à la fin	2 209	55 000	38 074	95 283	107 224

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2003

	2003	2002
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(11 941)	8 620
Éléments hors caisse		
Amortissement de l'équipement informatique	947	703
Variations d'éléments du fonds de roulement		
Diminution (augmentation) des débiteurs	(9 645)	1 589
Augmentation des frais payés d'avance	(529)	(614)
Augmentation des comptes fournisseurs et frais courus	501	13 581
Diminution des revenus reportés	(435)	(907)
Rentrées (sorties) nettes de fonds	(21 102)	22 972
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT ET D'INVESTISSEMENT</b>		
Investissement en immobilisations et sorties nettes de fonds	-	(2 691)
<b>Augmentation (diminution) de l'encaisse et des parts d'un fonds de marché monétaire</b>		
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire au début	94 890	74 609
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire à la fin	73 788	94 890

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Bilan

au 31 mars 2003

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
Actif à court terme		
Encaisse	30 111	22 063
Parts d'un fonds de marché monétaire, au coût équivalent à la valeur du marché	43 677	72 827
Débiteurs	38 905	29 260
Frais payés d'avance	4 643	4 114
	<u>117 336</u>	<u>128 264</u>
Équipement informatique		
Coût	13 682	13 682
Amortissement cumulé	11 473	10 526
	<u>2 209</u>	<u>3 156</u>
	<u>119 545</u>	<u>131 420</u>
<b>PASSIF</b>		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs et frais courus	23 419	22 918
Revenus reportés		435
	<u>23 419</u>	<u>23 353</u>
Subventions reportées - vidéo (note 5)	843	843
	<u>24 262</u>	<u>24 196</u>
<b>ACTIFS NETS</b>		
Investis en immobilisations	2 209	3 156
Réservés (note 3)	55 000	70 000
Libres	38 074	34 068
	<u>95 283</u>	<u>107 224</u>
	<u>119 545</u>	<u>131 420</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,

\_\_\_\_\_  
Administrateur

\_\_\_\_\_  
Administrateur

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Notes complémentaires

au 31 mars 2003

### 1 - STATUTS ET OBJECTIFS DE L'ORGANISME

L'Association du Jeune Barreau de Montréal, constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec), a pour objectifs de rassembler, de représenter et d'assister les avocats ayant moins de dix ans de pratique. L'association fournit également des services de consultation juridique à la population et organise des activités de bienfaisance. Elle est un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

### 2 - CONVENTIONS COMPTABLES

#### Estimations comptables

Pour dresser des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'association doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que l'association pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

#### Immobilisations

L'équipement informatique est comptabilisé au coût et est amorti en fonction de sa durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux annuel de 30 %.

#### Constatation des produits

L'association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice durant lequel sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

#### Dons reçus sous forme de services

Le fonctionnement de l'association dépend, en partie, des services de nombreux membres bénévoles. Du fait que l'association ne se procure normalement pas ces services contre paiement et qu'il est difficile de faire une estimation de leur juste valeur, ces dons ne sont pas pris en compte dans les états financiers.

### 3 - ACTIFS NETS RÉSERVÉS

Au 31 mars 2003, un montant de 55 000 \$ (70 000 \$ en 2002) a été réservé pour l'équilibre budgétaire des exercices subséquents et la réorganisation du secrétariat permanent.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Notes complémentaires

au 31 mars 2003

### 4 - INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET CHARGES

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	\$	\$
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Intérêts	850	1 762
Amortissement de l'équipement informatique	947	703

### 5 - SUBVENTIONS REPORTEES - VIDEO

Au cours d'un exercice antérieur, l'association a obtenu des subventions pour la préparation d'une vidéocassette sur les litiges en matière de garde d'enfants. Bien que la vidéocassette ait été réalisée au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1994, une portion des subventions est reportée au 31 mars 2002, puisque des charges seront engagées au cours des prochains exercices pour promouvoir la vente de cette vidéocassette.

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	\$	\$
Subventions reportées à la fin	<u>843</u>	<u>843</u>

### 6 - JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS

Les états financiers ne comprennent que des instruments financiers primaires. La société a utilisé les méthodes et hypothèses suivantes afin de déterminer le plus précisément possible la juste valeur des instruments financiers :

#### Instruments financiers à court terme

La juste valeur de l'encaisse, des débiteurs et des comptes fournisseurs et frais courus est équivalente à la valeur comptable étant donné la courte période avant l'échéance.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2003

### PRODUITS D'ADMINISTRATION

	2003	2002
	\$	\$
Cotisations des membres	157	95
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Commandites	13 282	35 141
Dîner des anciens présidents	2 173	1 912
Ouverture des tribunaux et invités internationaux	2 521	2 938
Intérêts	850	1 762
Divers	2 715	2 296
	<u>126 698</u>	<u>149 144</u>

### FRAIS D'ADMINISTRATION

	2003	2002
	\$	\$
Charges locatives	3 980	3 948
Services de messagerie et fournitures	7 138	8 142
Télécommunications	1 669	1 112
Frais de secrétariat	62 833	46 437
Honoraires professionnels	10 275	4 040
Assurances	4 536	3 874
Intérêts et frais bancaires	1 015	1 002
Créances douteuses		562
Créances éventuelles	(2 790)	9 000
Amortissement de l'équipement informatique	947	703
	<u>89 603</u>	<u>78 820</u>
Ouverture des tribunaux et invités internationaux	4 018	6 193
Activités du conseil	3 618	7 705
Dépenses du président	6 991	7 713
Assemblée annuelle	316	1 010
Dîner des anciens présidents	3 038	2 005
	<u>17 981</u>	<u>24 626</u>
Recrutement et promotion	88	
Cocktail des collaborateurs	2 440	1 087
Gestion des archives	218	305
Divers	10 056	2 880
	<u>12 802</u>	<u>4 272</u>
	<u>120 386</u>	<u>107 718</u>



